

РОССИЯ
ООО «ЭЛИНОКС»



**МОДУЛЬ НЕЙТРАЛЬНЫЙ
для линии прилавков самообслуживания
МН-70Е**

модели «СЭЙЛА»

Руководство по эксплуатации

EAC

ВВЕДЕНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Настоящее руководство по эксплуатации должно быть обязательно прочитано перед пуском модулей нейтральных МН-70Е модели «СЭЙЛА» (далее – изделие) в работу пользователем, ремонтниками и другими лицами, которые отвечают за транспортирование, его установку, пуск в эксплуатацию, обслуживание и поддержание в рабочем состоянии.

Руководство должно находиться в доступном для пользователя месте и хранится весь срок службы изделия.

Настоящее руководство включает в себя паспортные данные.

Изделие соответствует требованиям технических регламентов Таможенного Союза:

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-RU.PA03.B.04260/25 от 24.03.2025 г. по 23.03.2030 г. требованиям ТР ТС 025/2012 «О безопасности мебельной продукции».

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2015. Регистрационный номер сертификата 21110093 QM15, действителен по 15.12.2025 г.

В связи с постоянным усовершенствованием изделия в их конструкции могут быть изменения, не отраженные в настоящем Руководстве и не влияющие на их монтаж и эксплуатацию.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Модули нейтральные МН-70Е предназначены для установки в линию прилавков самообслуживания как промежуточный вспомогательный элемент.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Основные параметры модулей должны соответствовать значениям, указанным в таблице 1

Таблица 1

Наименование параметра	Величина параметра
	МН-70Е
Номинальное напряжение, В	230
Род тока	однофазный переменный
Частота тока, Гц	50
Светодиодная подсветка под столешницей, шт.	1
Номинальная мощность светодиодной подсветки, Вт	7
Габаритные размеры, ±5 мм: длина; ширина; ширина с направляющими; высота	600 717 1032 870
Масса, кг, не более (без фасада переднего)	36
Срок службы, кг	12

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1. Комплектность модулей приведена в таблице 2

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
	МН-70Е
1. Корпус	1
2. Гайка М6 (12000007029)	4
3. Гайка М6 колпачковая (12000007748)	4
4. Шайба 6,4 (12000072649)	4
5. Направляющая	1
6. Винт М5-50 (12000070094)	1
7. Гайка М5 с фланцем (12000070048)	1
8. Заглушка торцевая (12000077701)	2
9. Цоколь кухонный (60000020956)	1
10. Клипса (60000020066)	2
11. Втулка 16 (60000020061)	4
12. Паспорт	1
13. Пакет полиэтиленовый	1
14. Упаковка	1

Дополнительно по требованию заказчика возможна поставка дополнительного торцевого комплекта табл.3, см. рис.2.

Таблица 3

	Наименование	Количество
1	Комплект торцевой (правый) 21000014387	1
2	Комплект торцевой (левый) 21000014387	1

4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Облицовка корпуса для первого (основного) исполнения выполнено из нержавеющей стали, под столешницей установлена светодиодная лента для подсветки передних фасадов (фасады поставляются отдельно от изделия, установка см. рис.2). Модуль состоит из основания, к которому крепятся боковые стенки, передняя стенка из нержавеющей стали. Сверху модуль накрывается столешницей из нержавеющей стали.

На переднюю стенку устанавливается направляющая для подносов. Модуль стоит на регулируемых ножках.

5. ПОДГОТОВКА МОДУЛЯ К РАБОТЕ

После проверки состояния упаковки, распаковать модуль, произвести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с таблицей 2.

Собрать модуль согласно п. 4.

Перед установкой модуля на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех металлических поверхностей.

Проверить уровнем горизонтальное положение столешницы и при необходимости с помощью ножек произвести регулировку его по высоте.

При установке этого изделия в линию раздачи (Л.Р.) для облегчения выравнивания линии, установить в направляющие винт M5x50 и гайку M5 с фланцем (рис.2).

Подключите модуль к электросети.

Порядок подключения к электросети:

Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 10% до плюс 10% от номинального при допустимом изменении частоты тока по ГОСТ 32144.

ВНИМАНИЕ! Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуются изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.

- подключите модуль к электросети (1N/PE 230В 50Гц, однофазная трехпроводная сеть с одним фазовыми проводником, нулевым рабочим и защитным проводниками) согласно действующему законодательству и нормативам.

Подключение к электросети производится только уполномоченной специализированной службой с учетом надписей на табличках, маркировкой зажимов на клеммном блоке модуля в соответствии со схемой электрической принципиальной (см. Рис.4).

Электропитание на модуль подвести шнуром питания в соответствии с Таблицей 3 Руководства через кабельный ввод, расположенный на дне основания, на клеммный блок модуля от электрического шкафа управления

через автоматический выключатель с комбинированной защитой, реагирующий на номинальный рабочий ток 6А и ток утечки 10mA, предварительно сняв панель.

- монтаж и подключение произвести так, чтобы стало невозможным получить доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;

- надежно заземлить модуль, подсоединив заземляющий проводник шнура питания одним концом к заземляющему зажиму клеммной колодки модуля, другим - к зажиму контура заземления цеха;

- провести ревизию соединительных устройств электрических цепей модуля (винтовых и безвинтовых зажимов), при выявлении ослабления подтянуть или подогнать до нормального контактного давления;

- установить защиту панель на место.

Автоматический выключатель в стационарной проводке должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания модуля и должен быть подключен непосредственно к зажимам питания и иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

Для выравнивания потенциалов при установке модуля в технологическую линию, предусмотрен зажим, обозначенный знаком  - эквипотенциальность.

Эквипотенциальный провод должен быть сечением не менее 10 мм^2 .

Номинальное поперечное сечение кабелей питания не должно быть меньше значений указанных в таблице 3:

Таблица 3

Изделие	Марка, число и номинальное сечение жил, мм^2
МН-70Е	ПВС 3 x 0,75

Срок службы модуля – 12 лет.

6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Модуль нейтральный МН-70Е (нужное подчеркнуть), заводской номер _____, изготовленный на ООО «ЭЛИНОКС», соответствует ТУ 28.99.39-027-01330768-2019 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска _____

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Модуль нейтральный МН-70Е (нужное подчеркнуть), подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации _____

Консервацию произвел _____
(подпись)

8. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Модуль нейтральный МН-70Е (нужное подчеркнуть), упакован на ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки _____

Упаковку произвел _____
(подпись)

9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации «Оборудования» – 1 (один) год со дня ввода в эксплуатацию, при условии проведения пуско-наладочных работ Авторизованным сервисным центром, имеющим соответствующий сертификат или другим предприятием по согласованию с предприятием-изготовителем, наличия оформленного Акта ввода в эксплуатацию (образец в Приложении А или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/), но не более 2 (двух) лет с момента выпуска (производства) «Оборудования». Гарантия действительна при наличии следующих документов:

- 1) Документа, подтверждающего дату и факт приобретения;
- 2) Акта ввода в эксплуатацию (образец в Приложении А или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/).
- 3) Акта рекламации обслуживающей сервисной компании (образец в Приложении Б или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/).
- 4) Актов технического обслуживания (образец в Приложении В или на сайте

предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/)

Гарантийные обязательства предоставляются только Авторизованными сервисными центрами, имеющими соответствующий сертификат или сервисными центрами Продавца или другими организациями, уполномоченными предприятием-изготовителем.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель или организация, уполномоченная предприятием-изготовителем, производит безвозмездное устранение выявленных дефектов, так же ремонт или замену вышедших из строя составных частей **«Оборудования»**, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются:

- на периодическое техническое и другое сервисное обслуживание изделий
- на транспортировку, монтаж, установку, ввод в эксплуатацию, очистку, регулировку, настройку, проверку параметров, смазку и т.п.;
- на неисправности любых источников освещения, на элементы питания, предохранители, стеклопакеты, наклейки, регулировочные ножки, ручки и другие быстроизнашивающиеся детали изделия, которые подвержены естественному неизбежному износу в процессе эксплуатации;
- по истечению срока гарантийной эксплуатации.

Гарантийные обязательства не предоставляются, если причиной неисправности изделия являются:

- механические повреждения любых деталей изделия (скол, трещина, вмятина, царапина и т.п.);
- воздействие химически агрессивных веществ, чрезмерно высоких или низких температур, чрезмерно высокой влажности и запыленности;
- любое вмешательство в работу изделия, в том числе установка, монтаж, подключение и попытка выполнения ремонта, лицами неуполномоченными предприятием-изготовителем;
- несоблюдения правил хранения, транспортировки, монтажа, установки и эксплуатации изделий, указанных в Руководстве по эксплуатации, в том числе использования изделий не по назначению;
- воздействие внешних сил по не зависящим от производителя причинам (стихийные бедствия, пожар, попадание в рабочие агрегаты и приборы посторонних предметов, жидкостей, животных или насекомых). Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию или технологию изготовления необходимые изменения, которые при этом не влекут за собой обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий.

Данные гарантийные обязательства не ограничивают определённые законом права Покупателей. По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием и приобретением запасных частей просьба обращаться в уполномоченные организации (к Поставщикам или Продавцам), а также в Авторизованные сервисные центры.

Претензии предприятием-изготовителем не принимаются:

- при отсутствии правильно заполненного Акта ввода в эксплуатацию (образец в Приложении А или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/)
- при отсутствии правильно заполненного Акта рекламации обслуживающей сервисной компании (образец в Приложении Б или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/)
 - в случае нарушения условий хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации «Оборудования»;
 - при нарушении сроков технического обслуживания «Оборудования», установленных руководством по эксплуатации (РЭ);
- при отсутствии правильно заполненных Актов технического обслуживания (образец в Приложении В или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/)

Время нахождения «Оборудования» в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель может производить ремонт на территориях Авторизованного сервисного центра, сервисного центра Продавца или другой организации, уполномоченной предприятием-изготовителем.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены предприятию-изготовителю **«Оборудования»** для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Возврат рекламационных изделий или комплектующих должен производиться в индивидуальной упаковке, обеспечивающей сохранность на всем протяжении транспортировки. В случае нарушения данного требования и возникновения повреждений, связанных с транспортировкой, накладная без цены, выписанная на это комплектующее отписанная изначально по акту рекламации, будет переоформлена на обычную накладную с ценой.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с приложенным актом рекламации (образец в Приложении Б или на сайте предприятия-изготовителя https://abat.ru/servis_materials/).

В случае возникновения вопросов, касающихся исполнения обязательств по гарантийному ремонту, Вы можете обратиться за информационной поддержкой в

единую сервисную службу компании по телефону 8-800-222-20-64 (время работы будни с 8.00 до 18.00).

10. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 г., Гражданским кодексом Российской Федерации (часть первая от 30.11.1994 г. № 51-ФЗ, часть вторая от 26.01.1996 г. № 14-ФЗ, часть третья от 26.11.2001 г. №146-ФЗ, часть четвертая от 18.12.2006 г. № 230-ФЗ), а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации».

ПО ОБЩИМ ВОПРОСАМ ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ В ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА:

Тел./факс: +7 (8352) 56-06-85 / +7 (8352) 56-06-26.

Время работы: с 8.00 до 16.30 по будням (время московское).

e-mail: market@abat.ru.

Горячая линия сервисной службы Abat для клиентов, технических специалистов сервисных служб дилера и авторизованных сервисных центров в случаях возникновения вопросов по работе оборудования, неисправностям или необходимости ремонта оборудования:

Тел: 8-800-222-20-64.

Время работы: с 8.00 до 18.00 по будням (время московское).

Гарантийное и постгарантийное сервисное обслуживание оборудования торговой марки Abat осуществляется авторизованными сервисными центрами и официальными дилерами.

С актуальным списком ближайших к Вам авторизованных сервисных центров, дилеров по продаже и сервисному обслуживанию оборудования торговой марки Abat вы можете ознакомиться на нашем официальном сайте www.abat.ru в соответствующих разделах.

Если Вам необходимо сообщить о неисправности оборудования, то, пожалуйста, заполните форму заявки на нашем сайте в разделе СООБЩИТЬ О НЕИСПРАВНОСТИ:

Главная > Сервис и поддержка > Сообщить о неисправности оборудования.

Техническая поддержка продукции производства ООО «ЭЛИНОКС»:

e-mail (только для технических специалистов): service@abat.ru.

Время работы: с 8.00 до 16.30 по будням (время московское).

Рекламации и корреспонденции вы можете направить по адресу:

428020 РФ, Чувашская Республика, г. Чебоксары,
Проезд Базовый, дом 17.

11. Сведения об утилизации

При подготовке и отправке модуля нейтрального на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части модуля нейтрального по материалам, из которых они изготовлены.

12. Хранение, транспортирование и складирование

Хранение модулей должно осуществляться в транспортной таре предприятия изготовителя по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35 °С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец модуля обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный модуль следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка модуля из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

ВНИМАНИЕ! Допускается складирование упакованных модулей по высоте в три яруса для хранения

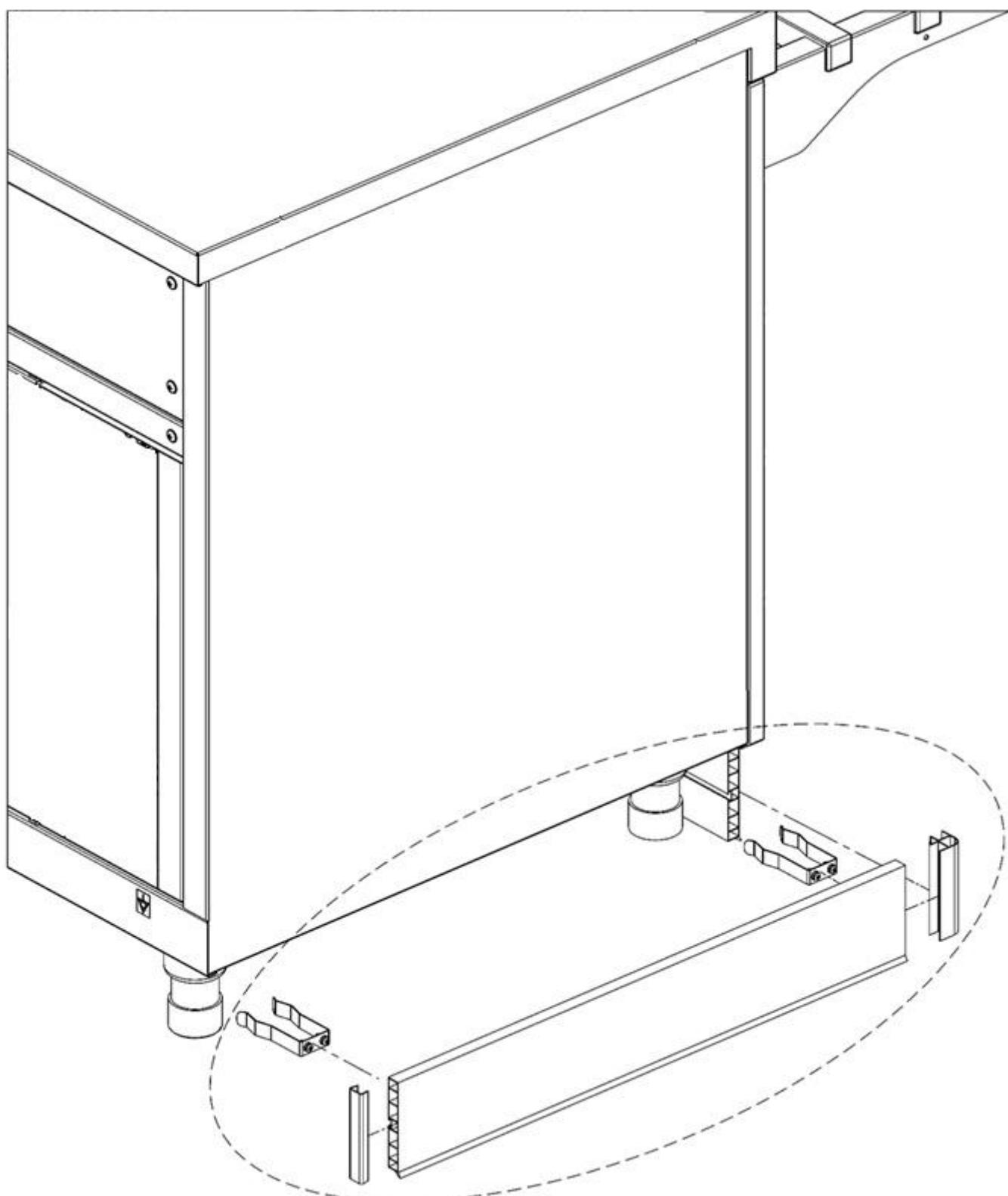


Рис.1

Комплект торцевой

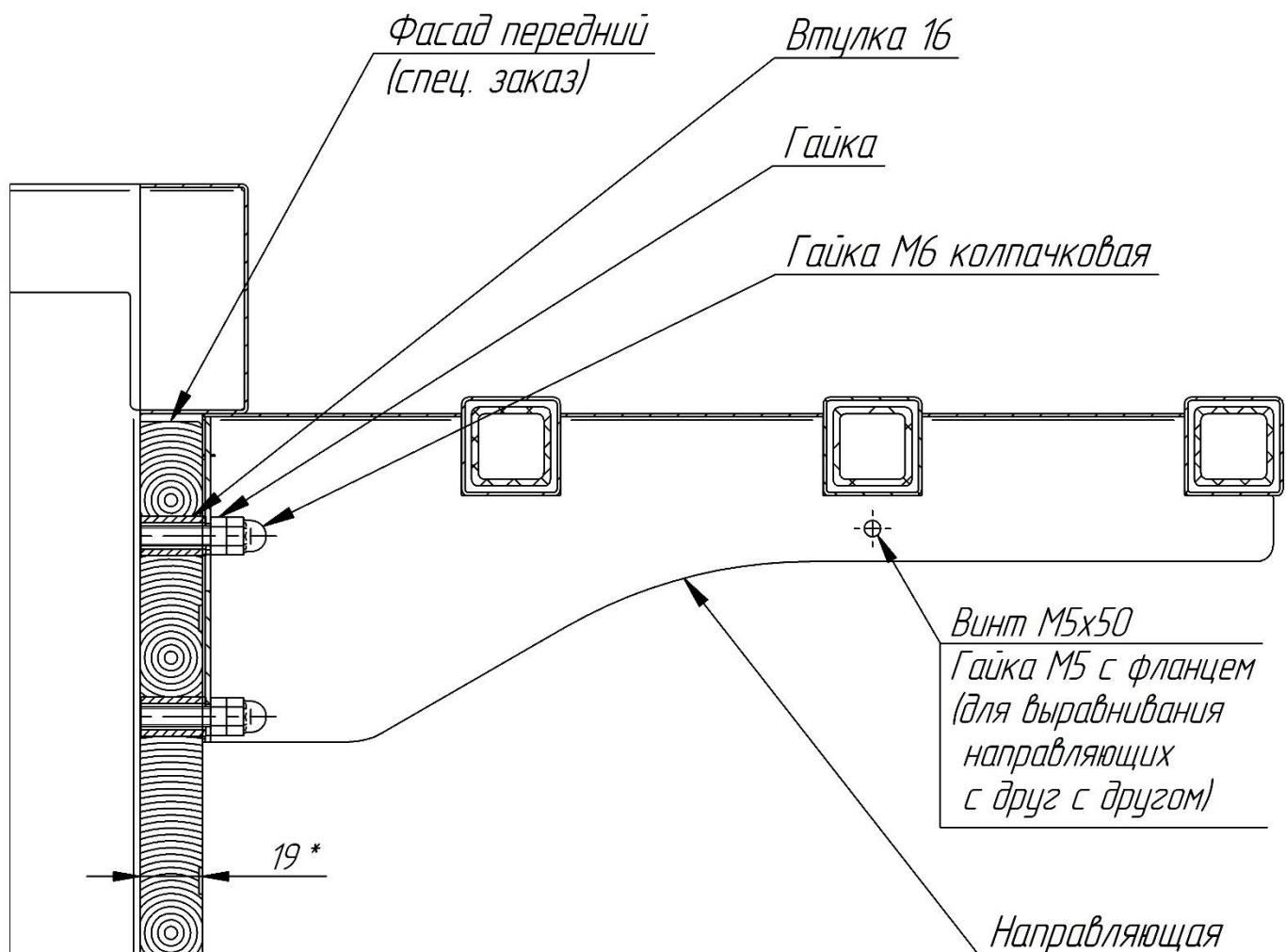


Рис.2

Установка направляющих для подносов и фасада переднего.

*габариты переднего фасада 600x700x19мм.

Фасады поставляются отдельно от изделия.

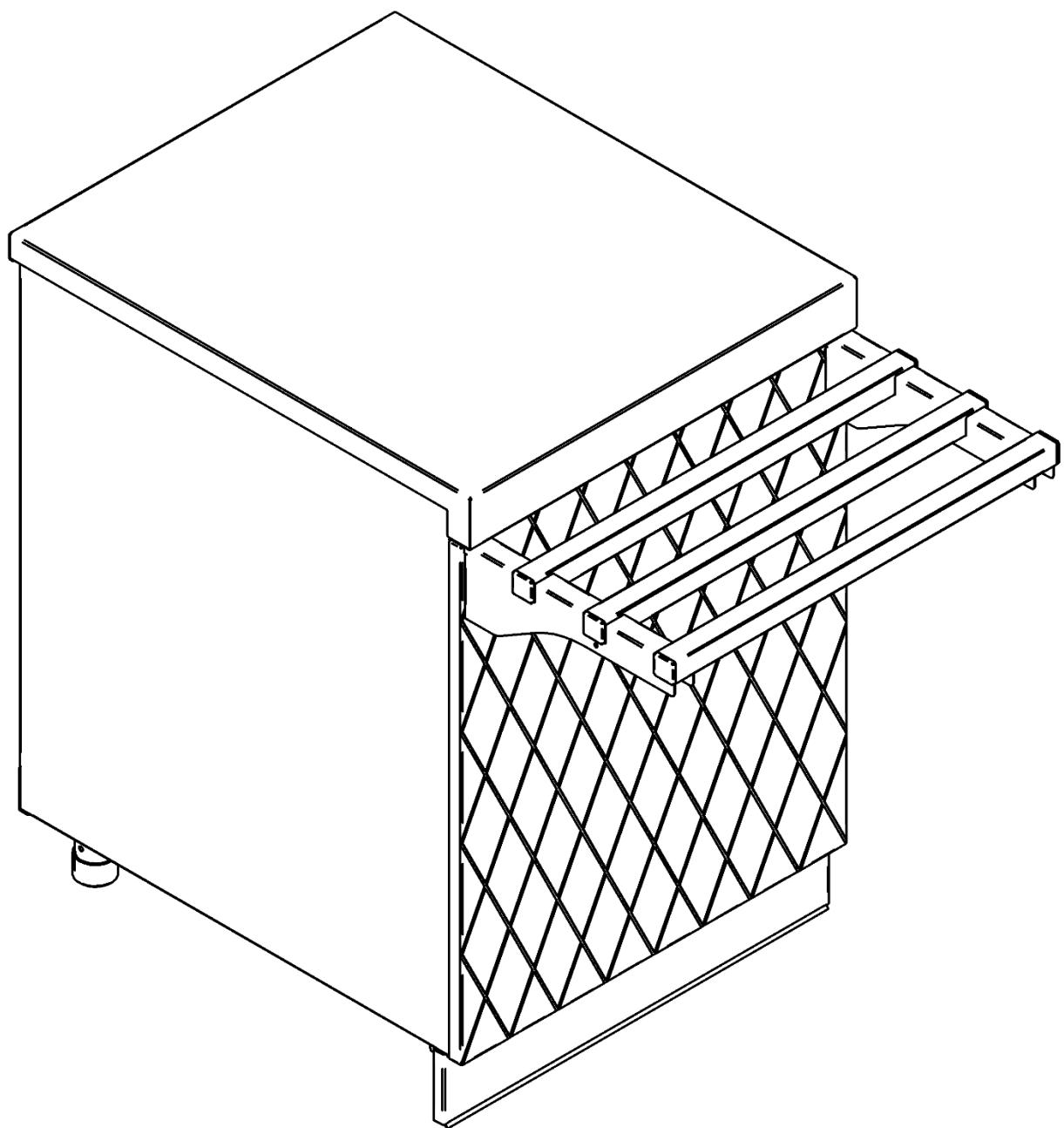
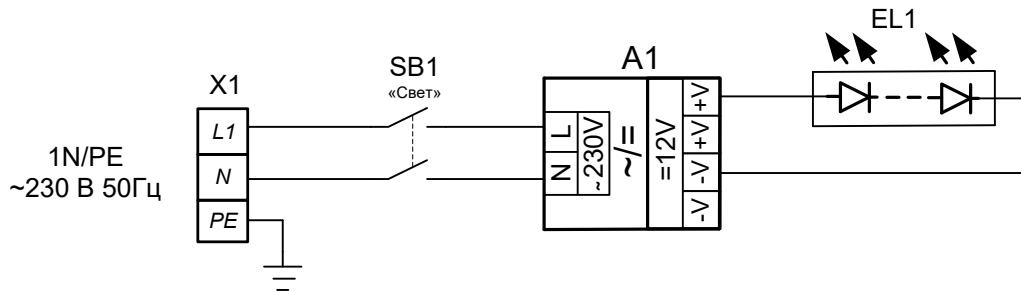


Рис.3 Общий вид.

Модуль нейтральный МН-70Е



Поз. Обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
EL1	Лента светодиод. Ambrella GS2101 5050 60Led/14.4W/m, 3000K, 12V, 0,5м	1	
SB1	Переключатель SC 767, 4c 220V	1	
A1	Блок питания 12V5 BSPS 12B, 60Вт	1	
X1	Клеммный блок КБ63 16П-Б/Б-УЗ-3	1	

Допускается замена элементов, не ухудшающие технические характеристики изделия.

Рис.4 Схема электрическая принципиальная МН-70Е

Приложение А

1. АКТ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

№	Дата составления акта ввода	Местонахождение оборудования

2. Исполнитель

Название организации		
Контакты сотрудника, проводившего ввод в эксплуатацию	ФИО	Должность
Документ, подтверждающий полномочия на проведение работ	№ сертификата или удостоверения на право ввода в эксплуатацию	Дата срока действия сертификата или удостоверения

3. Заказчик

Название организации		
Контакты ответственного сотрудника Заказчика	ФИО	Должность

4. Представителем Исполнителя произведена пуско-наладка и ввод в эксплуатацию следующего Оборудования:

Наименование оборудования с кодом(указано на шильдике)	Серийный № оборудования	Рекомендации, замечания или выявленные неисправности

Перечисленные работы выполнены представителем Исполнителя в полном объеме.

Представитель заказчика не имеет претензий к сроку и качеству выполненных работ, с учётом «Рекомендаций, замечаний или выявленных неисправностей», отраженных в настоящем акте.

6. Подписи

Исполнитель:		Заказчик:	
М.П. подпись	расшифровка подписи	подпись	расшифровка подписи М.П.

Приложение Б

1. АКТ-РЕКЛАМАЦИИ		<i>Дата составления акта рекламации</i>	<i>Дата выхода из строя оборудования</i>	<i>Дата пуска в эксплуатацию</i>
№				

2. Поставщик (продавец) оборудования

<i>Наименование организации продавца</i>	
--	--

3. Документы, подтверждающие покупку

<i>Вид документа (УПД, накладная)</i>	<i>номер</i>	<i>дата</i>

4. Информация о конечном потребителе

<i>Наименование конечного потребителя/ ИНН</i>	
<i>ФИО конечного потребителя (представителя конечн. потребителя)</i>	
<i>Сот. телефон конечного потребителя (представителя конечн. потребителя)</i>	

5. Информация об оборудовании

<i>Наименование оборудования с кодом как в накладной или счёте</i>	
<i>Завод-изготовитель (как указано в шильдике)</i>	
<i>Продавец как в УПД (заполняется только дилерами по экспорту)</i>	
<i>Серийный номер оборудования</i>	
<i>Дата выпуска</i>	
<i>Местонахождения оборудования</i>	

6. Информация о неисправности

<i>Описание неисправности</i>	
<i>Предполагаемый дефект</i>	
<i>Заключение комиссии</i>	

7. Подписи членов Комиссии

<i>Должность</i>	<i>ФИО мастера (обязательно)</i>	<i>Сот. телефон мастера (обязательно)</i>	<i>Подпись (обязательно)</i>
			<i>М.П.</i>

Приложение В

1. АКТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№	Дата составления акта ТО	Местонахождение оборудования

2. Исполнитель

Название организации		
Контакты сотрудника, проводившего ТО	ФИО	Должность
Документ, подтверждающий полномочия на проведение работ	№ сертификата или удостоверения на проведение работ	Дата срока действия сертификата или удостоверения на проведение работ

3. Заказчик

Название организации		
Контакты ответственного сотрудника Заказчика	ФИО	Должность

4. Представителем Исполнителя произведены работы по техническому обслуживанию следующего Оборудования:

Наименование оборудования с кодом (указано на шильдике)	Серийный № оборудования	Вид ТО (ТО-1, ТО-2 и т.д.)

Перечисленные работы выполнены представителем Исполнителя в полном объеме. Представитель заказчика не имеет претензий к сроку и качеству выполненных работ.

6. Подписи

Исполнитель:		Заказчик:	
М.П. подпись	расшифровка подписи	подпись	расшифровка подписи М.П.



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ



Заявитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЛИНОКС"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 428020, Россия, Чувашская Республика - Чувашия, город Чебоксары, проезд Базовый, дом 17
Основной государственный регистрационный номер 1072130009874.

Телефон: +78352289944 Адрес электронной почты: doz@elinox.ru
в лице Генерального директора Белкова Владимира Ивановича

заявляет, что МЕБЕЛЬ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ: ПГН-70Е, ПГН-70Е-01, ПГН-70Е-02, ПГН-70Е-03, ПГН-70Е-04, ПГН-70Е-05, ПСПХ-70Е, МН-70Е, МП-90Е, МП-90Е-01

Описание продукции: Действие декларации о соответствии распространяется на серийно выпускаемую продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов (проб) продукции, прошедших исследования (испытания) и измерения: с 01.2025 года.

Изготовитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЛИНОКС"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 428020, Россия, Чувашская Республика - Чувашия, город Чебоксары, проезд Базовый, дом 17
Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 31.09.11-027-01330768-2022 «Вспомогательное оборудование линии прилавков самообслуживания. Технические условия».

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 9403 20 800 9

Серийный выпуск

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности мебельной продукции" (ТР ТС 025/2012)

Декларация о соответствии принята на основании

Протокола испытаний № 678-17235-2025 от 19.03.2025 года, выданного Испытательной лаборатории промышленной продукции АНО «ЦСИ «Метроном» (RA.RU.21ДМ80) технические условия, руководства по эксплуатации и паспорта на изделия

Схема декларирования соответствия: Зд

Дополнительная информация

ГОСТ 16371-2014 «Мебель. Общие технические условия»

Условия хранения по группе 4 по ГОСТ 15150-69. Срок хранения - 12 месяцев. Срок службы – 12 лет.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 23.03.2030 включительно.


(подпись)



Белков Владимир Иванович

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA03.B.04260/25

Дата регистрации декларации о соответствии: 24.03.2025